

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

HTS3121



EN **User manual**

DA **Brugervejledning**

DE **Benutzerhandbuch**

EL **Εγχειρίδιο χρήσης**

ES **Manual del usuario**

FI **Käyttöopas**

FR **Mode d'emploi**

IT **Manuale utente**

NL **Gebruiksaanwijzing**

NO **Brukerhåndbok**

PT **Manual do utilizador**

SV **Användarhandbok**

TR **Kullanım kılavuzu**

CS **Příručka pro uživatele**

HU **Felhasználói kézikönyv**

PL **Instrukcja obsługi**

RO **Manual de utilizare**

SK **Príručka užívateľa**

PHILIPS

Spis treści

1 Uwaga	2
Zgodność z przepisami	2
Bezpiecznik zasilania (dotyczy tylko Wielkiej Brytanii)	2
Znaki towarowe	2
2 Ważne	3
Bezpieczeństwo	3
Konservacja produktu	4
Utylizacja starych produktów i baterii	4
Kontakt z nami	4
3 Zestaw SoundBar	5
Jednostka centralna	5
Pilot zdalnego sterowania	5
4 Podłączanie zestawu SoundBar	7
Złącza	7
5 Korzystanie z zestawu SoundBar	8
Przed uruchomieniem	8
Podłączanie dźwięku z telewizora i innych urządzeń	8
Regulacja głośności	8
Ustawienia dźwięku	8
Zastosowanie ustawień fabrycznych	9
6 Montaż naścienny zestawu SoundBar	9
7 Dane techniczne produktu	10

1 Uwaga

Zgodność z przepisami



Ten produkt spełnia wszystkie niezbędne wymagania związane z dyrektywą 2006/95/WE (dyrektywa niskonapięciowa) oraz 2004/108/WE (dyrektywa zgodności elektromagnetycznej).

Bezpiecznik zasilania (dotyczy tylko Wielkiej Brytanii)

Ten produkt jest wyposażony w zatwierdzoną wtyczkę formowaną. W razie konieczności wymiany bezpiecznika należy zastąpić go bezpiecznikiem o takich samych parametrach, jakie są podane przy gnieździe (przykład 10A).

- 1 Zdejmij pokrywkę bezpiecznika i wyjmij bezpiecznik.
- 2 Nowo montowany bezpiecznik musi być zgodny z brytyjskim standardem BS 1362 oraz musi znajdować się na nim znak zgodności ze standardami ASTA. Jeśli bezpiecznik zostanie zgubiony, należy skontaktować się ze sprzedawcą w celu określenia właściwego typu bezpiecznika zastępczego.
- 3 Załóż pokrywkę bezpiecznika.



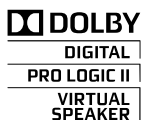
Uwaga

- Aby zachować zgodność z dyrektywą zgodności elektromagnetycznej (2004/108/WE), nie należy odłączać wtyczki urządzenia od przewodu zasilającego.

Znaki towarowe



Wyprodukowano na licencji w ramach amerykańskich patentów o numerach: 5 451 942, 5 956 674, 5 974 380, 5 978 762 i 6 487 535 oraz innych wydanych i oczekujących patentów amerykańskich i światowych. DTS i symbol są zastrzeżonymi znakami towarowymi, a logo DTS Digital Surround i DTS są znakami towarowymi firmy DTS, Inc. Produkt zawiera oprogramowanie. © DTS, Inc. Wszelkie prawa zastrzeżone.



Dolby, Pro Logic oraz symbol podwójnej litery D są znakami towarowymi firmy Dolby Laboratories.

2 Ważne

Przed rozpoczęciem korzystania z zestawu SoundBar należy zapoznać się ze wszystkimi instrukcjami. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń powstałych na skutek postępowania niezgodnego z instrukcjami.

Bezpieczeństwo

Niebezpieczeństwo pożaru lub porażenia prądem!

- Nie wystawiaj urządzenia i akcesoriów na działanie deszczu i wody. Nie stawiaj przedmiotów wypełnionych cieczą (np. wazonów) w pobliżu urządzenia. W przypadku rozlania cieczy na urządzenie należy natychmiast odłączyć je od zasilania. Aby sprawdzić urządzenie przed użyciem, skontaktuj się z działem obsługi klienta firmy Philips.
- Nie stawiaj urządzenia ani akcesoriów w pobliżu otwartego ognia lub innych źródeł ciepła. Nie wystawiaj urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Nigdy nie należy wkładać przedmiotów do otworów wentylacyjnych oraz innych otworów w urządzeniu.
- Jeśli urządzenie jest podłączone do gniazdka za pomocą przewodu zasilającego lub łącznika, ich wtyki muszą być łatwo dostępne.
- Odłącz urządzenie od gniazdka elektrycznego na czas burzy.
- Podczas odłączania przewodu zasilającego zawsze ciągnij wtyczkę, a nie kabel.

Niebezpieczeństwo zwarcia lub pożaru!

- Przed podłączeniem urządzenia do źródła zasilania sprawdź, czy napięcie w gniazdku odpowiada wartości wydrukowanej z tyłu urządzenia. Nie wolno podłączać urządzenia do zasilania, jeżeli napięcie jest inne.

Istnieje ryzyko obrażeń lub uszkodzenia zestawu SoundBar!

- W przypadku montażu urządzeń na ścianie używaj wyłącznie dostarczonego wspornika. Przymocuj wspornik do ściany, która utrzyma łączny ciężar urządzenia i wspornika. Firma Koninklijke Philips Electronics N.V. nie bierze na siebie żadnej odpowiedzialności za niewłaściwy montaż na ścianie, będący przyczyną wypadku lub obrażeń.
- Nigdy nie umieszczaj urządzenia i innych przedmiotów na przewodzie zasilającym oraz innych urządzeniach elektrycznych.
- W przypadku transportu urządzenia w temperaturze otoczenia niższej niż 5°C rozpakuj je i przed podłączeniem do zasilania poczekaj, aż jego temperatura osiągnie temperaturę pokojową.

Niebezpieczeństwo przegrzania!

- Nie umieszczaj tego urządzenia w miejscu z ograniczoną wentylacją. Zawsze pozostawiaj co najmniej 10 cm wolnego miejsca z każdej strony urządzenia w celu zapewnienia właściwej wentylacji. Upewnij się, że zasłony i inne przedmioty nie zakrywają otworów wentylacyjnych urządzenia.

Niebezpieczeństwo zanieczyszczenia!

- Nieprawidłowe włożenie akumulatora stwarza niebezpieczeństwo wybuchu. Akumulator można wymienić tylko na egzemplarz tego samego lub odpowiedniego typu.
- Wyjmij baterię, jeśli jest zużyta lub jeśli nie zamierzasz używać pilota przez dłuższy czas.
- Baterie zawierają substancje chemiczne, dlatego po zużyciu należy je zutylizować w sposób zgodny z przepisami.

Ryzyko połknięcia baterii!

- Produkt/pilot zdalnego sterowania może zawierać baterie typu „coin”, które mogą zostać połknięte. Zawsze trzymaj baterie poza zasięgiem dzieci!

Konserwacja produktu

Do czyszczenia urządzenia używaj wyłącznie ściereczek z mikrofibry.

Utylizacja starych produktów i baterii



To urządzenie zostało zaprojektowane i wykonane z materiałów oraz komponentów wysokiej jakości, które nadają się do ponownego wykorzystania.



Dołączony do produktu symbol przekreślonego pojemnika na odpady oznacza, że produkt objęty jest dyrektywą europejską 2002/96/WE. Informacje na temat wydzielonych punktów składowania zużytych produktów elektrycznych i elektronicznych urządzenia można uzyskać w miejscu zamieszkania.

Prosimy postępować zgodnie z wytycznymi miejscowych władz i nie wyrzucać tego typu urządzeń wraz z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego.

Prawidłowa utylizacja starych produktów pomaga zapobiegać zanieczyszczeniu środowiska naturalnego oraz utracie zdrowia.



Produkt zawiera baterie opisane w treści dyrektywy 2006/66/WE, których nie można zutylizować z pozostałymi odpadami domowymi. Należy zapoznać się z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji baterii, ponieważ ich prawidłowa utylizacja pomaga zapobiegać zanieczyszczeniu środowiska naturalnego oraz utracie zdrowia.

Kontakt z nami



Ostrzeżenie

- Ryzyko porażenia prądem. Nigdy nie zdejmuj obudowy urządzenia.

Aby zachować ważność gwarancji, nigdy nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenia.

W przypadku problemów w trakcie korzystania z urządzenia pomoc techniczną można uzyskać po rejestracji produktu na stronie www.philips.com/welcome.

W przypadku kontaktu z firmą Philips należy podać numer modelu i numer seryjny urządzenia. Numer modelu i numer seryjny można znaleźć z tyłu lub na spodzie urządzenia. Zapisz numery tutaj:

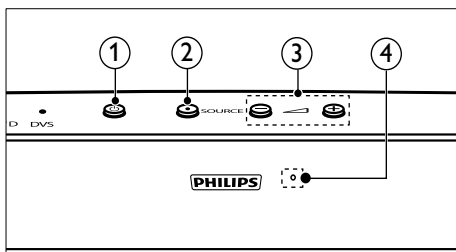
Nr modelu _____

Nr seryjny _____

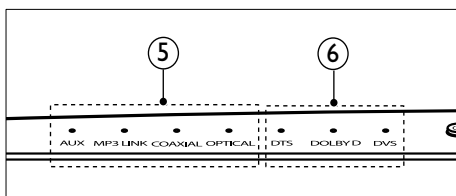
3 Zestaw SoundBar

Gratulujemy zakupu i witamy wśród klientów firmy Philips! Aby w pełni skorzystać z pomocy oferowanej przez firmę Philips, należy zarejestrować zakupiony zestaw SoundBar na stronie www.philips.com/welcome.

Jednostka centralna

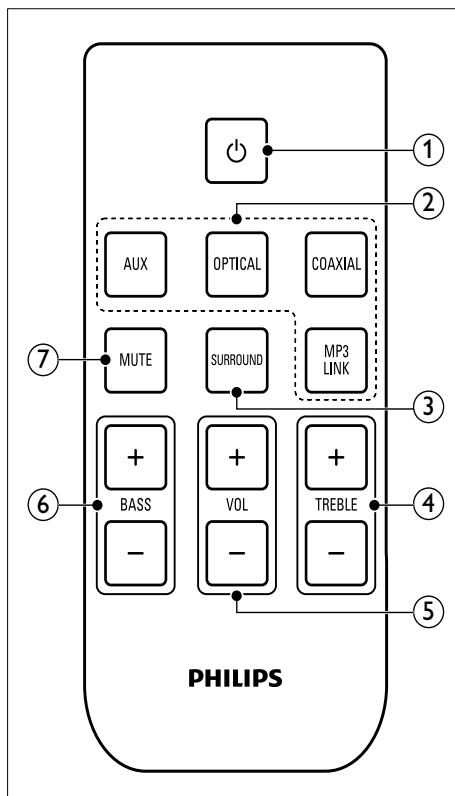


- ① **⏻ (Tryb gotowości/włącz)**
 - Włączanie zestawu SoundBar.
 - Kiedy zestaw jest w trybie gotowości, wskaźnik trybu gotowości świeci się na czerwono.
- ② **SOURCE**
Wybór źródła dźwięku.
- ③ **⏮ +/- (Głośność)**
Zwiększanie i zmniejszanie poziomu głośności.
- ④ **Wskaźnik LED**
Miga po naciśnięciu przycisku na pilocie.



- ⑤ **Wskaźniki źródła**
Zaświeci się po wybraniu źródła.
- ⑥ **Wskaźniki trybu dźwięku**
 - **DTS**: Świeci się po włączeniu źródła z DTS.
 - **DOLBY D**: Świeci się po włączeniu źródła z Dolby Digital.
 - **DVS**: Świeci się po wybraniu trybu DVS.

Pilot zdalnego sterowania



- ① **⏻ (Tryb gotowości/włącz)**
 - Włączanie zestawu SoundBar.
 - Kiedy zestaw jest w trybie gotowości, wskaźnik trybu gotowości świeci się na czerwono.
- ② **Przyciski źródła**
 - **AUX**: Przełączanie źródła dźwięku na połączenie AUX.
 - **OPTICAL**: Przełączanie źródła dźwięku na połączenie optyczne.
 - **COAXIAL**: Przełączanie źródła dźwięku na połączenie koncentryczne.
 - **MP3 LINK**: Przełączanie źródła dźwięku na połączenie MP3.
- ③ **SURROUND**
 - Przełączanie na tryb DVS lub stereo.
 - Naciśnij i przytrzymaj, aby ustawić tryb nocny.

- ④ **TREBLE +/-**
Zwiększanie i zmniejszanie poziomu tonów wysokich.
- ⑤ **VOL +/-**
Zwiększanie i zmniejszanie poziomu głośności.
- ⑥ **BASS +/-**
Zwiększanie i zmniejszanie poziomu tonów niskich.
- ⑦ **MUTE**
Wyciszanie lub przywracanie głośności.

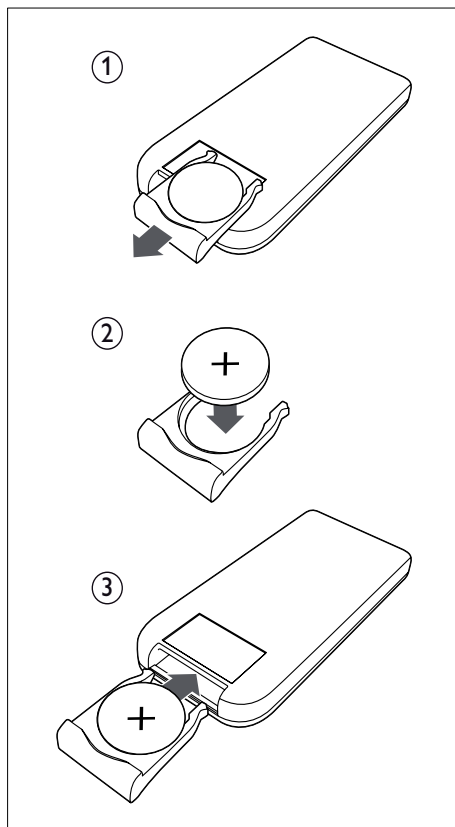
Wymiana baterii

Ostrzeżenie

- Produkt/pilot zdalnego sterowania może zawierać baterie typu „coin”, które mogą zostać połknięte. Zawsze trzymaj baterie poza zasięgiem dzieci!

Przestroga

- Bateria zawiera nadchlorań, należy się z nią obchodzić ostrożnie. Więcej informacji można znaleźć na stronie www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate.



- 1 Otwórz komorę baterii.
- 2 Włóż jedną baterię CR2025 z zachowaniem wskazanej biegunowości (+/-).
- 3 Zamknij komorę baterii.

4 Podłączanie zestawu SoundBar

W tej części opisano sposób podłączenia zestawu SoundBar do telewizora i innych urządzeń.

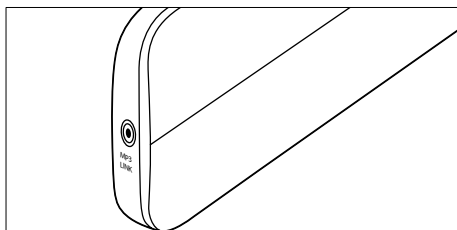
Informacje dotyczące podstawowych połączeń systemu SoundBar i akcesoriów można znaleźć w skróconej instrukcji obsługi.

Uwaga

- Informacje na temat identyfikacji i klasyfikacji zasilania znajdują się na płycie z typem urządzenia umieszczonej z tyłu produktu lub na jego spodzie.
- Przed wykonaniem lub zmianą jakichkolwiek połączeń upewnij się, że wszystkie urządzenia są odłączone od gniazdka elektrycznego.

Złącza

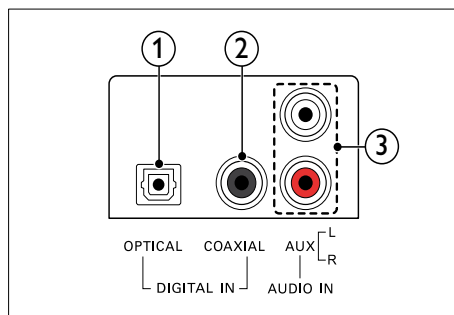
Boczne złącza



MP3 LINK

Wejście audio z odtwarzacza MP3.

Dolne złącza



① DIGITAL IN-OPTICAL

Podłączanie do optycznego wyjścia audio w telewizorze lub urządzeniu cyfrowym.

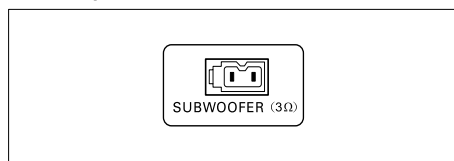
② DIGITAL IN-COAXIAL

Podłączanie do koncentrycznego wyjścia audio w telewizorze lub urządzeniu cyfrowym.

③ AUDIO IN-AUX L/R

Podłączanie do analogowego wyjścia audio w telewizorze lub w urządzeniu analogowym.

Złącza tylne



SUBWOOFER

Podłączanie subwoofera.

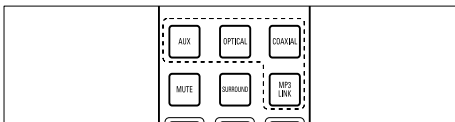
5 Korzystanie z zestawu SoundBar

W tej części opisano korzystanie z zestawu SoundBar w celu odtwarzania dźwięku z podłączonych urządzeń.

Przed uruchomieniem

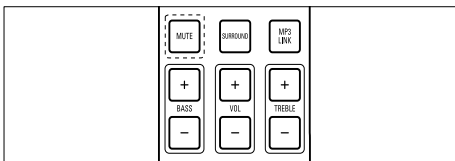
Upewnij się, że dokonano wszystkich niezbędnych połączeń.

Podłączanie dźwięku z telewizora i innych urządzeń



Użyj **przycisków źródła**, aby wybrać wyjście audio podłączonego urządzenia.

Regulacja głośności



Aby zwiększyć lub zmniejszyć poziom głośności, naciśnij przycisk **VOL +/-**.

- **Wskaźnik LED** na panelu przednim świeci się przez pięć sekund po ustawieniu maksymalnego poziomu głośności.

Aby wyłączyć dźwięk, naciśnij przycisk **MUTE**.

↳ **Wskaźnik LED** na panelu przednim miga nieprzerwanie.

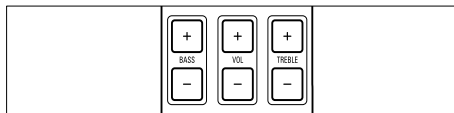
- Aby przywrócić dźwięk, ponownie naciśnij przycisk **MUTE** lub przycisk **VOL +/-**.

Ustawienia dźwięku

W tej części opisano ustawienie optymalnego dźwięku dla filmów i muzyki.

Zmiana tonów wysokich lub niskich

Zmiana ustawień tonów wysokich lub niskich zestawu SoundBar pozwala na dostosowanie dźwięku do odtwarzanego filmu lub muzyki.

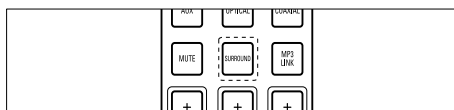


Naciśnij przycisk **TREBLE +/-** lub **BASS +/-**, aby zwiększyć lub zmniejszyć poziom tonów wysokich lub niskich.

- **Wskaźnik LED** na panelu przednim świeci się przez pięć sekund po ustawieniu tonów wysokich lub niskich na maksymalną wartość.

Zmiana trybu wirtualnego dźwięku przestrzennego

Technologia DVS (Dolby Virtual Speaker) pozwala wygenerować niezwykle realistyczny efekt dźwięku 5.1-kanalowego z zaledwie dwóch głośników.

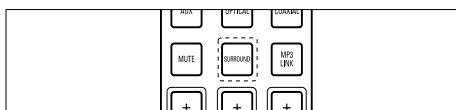


Naciśnij przycisk **SURROUND**, aby przełączyć na tryb DVS lub stereo.

- ↳ W trybie DVS **wskaźnik DVS** świeci się na panelu górnym.

Zmiana trybu nocnego

Aby słuchać po cichu, można wyciszyć głośne dźwięki podczas odtwarzania płyt. Tryb nocny jest dostępny jedynie dla płyt DVD i Blu-ray z dźwiękiem w systemie Dolby.



Naciśnij i przytrzymaj przycisk **SURROUND**, aby włączyć lub wyłączyć tryb nocny.

- ➔ Po włączeniu trybu nocnego **wskaźniki** są przyciemnione.

Zastosowanie ustawień fabrycznych

Można przywrócić ustawienia fabryczne zestawu SoundBar.

W trybie AUX, naciśnij przyciski **TREBLE+**, **VOL-** i **BASS+** w ciągu trzech sekund.

- ➔ Po przywróceniu ustawień fabrycznych wskaźnik trybu gotowości mignie pięć razy. Zestaw SoundBar automatycznie wyłączy się i włączy ponownie.

6 Montaż naścienny zestawu SoundBar

Szczegółowe informacje dotyczące montażu naściennego zestawu SoundBar można znaleźć w skróconej instrukcji obsługi.



Uwaga

- Przed montażem na ścianie można zdjąć trzy gumowe nóżki znajdujące się na spodzie zestawu SoundBar.
- Po zdjęciu gumowych nóżek nie będzie można zamontować ich ponownie na spodzie zestawu SoundBar.

7 Dane techniczne produktu



Uwaga

- Dane techniczne i wygląd zewnętrzny mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

Wzmacniacz

- Całkowita moc wyjściowa: 120W RMS (30% THD)/ 90W RMS (10% THD)
- Pasmo przenoszenia: 20 Hz–20 kHz / ± 3 dB
- Odstęp sygnału od szumu: > 65 dB (CCIR) / (poziom dźwięku A)
- Czulość wejściowa:
 - AUX: 1,0 V
 - MP3 LINK: 0,5 V

Audio

- Cyfrowe wejście audio S/PDIF:
 - Koncentryczne: IEC 60958-3
 - Optyczne: TOSLINK

Jednostka centralna

- Zasilanie: 110–240 V~; 50–60 Hz
- Pobór mocy: 30 W
- Zużycie energii w trybie gotowości: ≤ 1 W
- Impedancja: głośnik niskotonowy 3 omy, głośnik wysokotonowy 4 omy
- Przetworniki: 65 mm (2,5") głośnik niskotonowy, 38 mm (1,5") głośnik wysokotonowy
- Pasmo przenoszenia: 150 Hz–20 kHz
- Wymiary (S x W x G): 945 x 93 x 58 mm
- Waga: 1,7 kg

Subwoofer

- Impedancja: 3 omy
- Przetworniki: głośnik niskotonowy 165 mm (6,5")
- Pasmo przenoszenia: 20 Hz–150 Hz
- Wymiary (S x W x G): 123 x 309 x 369 mm
- Waga: 3,81 kg
- Długość przewodu: 4 m

Montaż naścienny

- Wymiary (S x W x G): 260 x 40 x 15 mm
- Waga: 0,16 kg

